Sicherheitshinweise für elektrische Wärmflaschen .....Seite 2

Safety Instructions for Electric Hot Water Bottles ..... Page 6

Veiligheidsvoorschriften voor elektrische warmwaterkruiken ..... Pagina 10

Instructions de sécurité pour les bouillottes électriques ..... Page 14

Instrucciones de seguridad para las bolsas de agua caliente eléctricas..... Página 18

Istruzioni di sicurezza per le borse dell'acqua calda elettriche ..... Pagina 22

Instrukcje bezpieczeństwa dla elektrycznych butelek do gorącej wody.....Strona 26

Biztonsági utasítások az elektromos melegvizes palackok számára ..... Oldal 30

Инструкции по технике безопасности для электрических бутылей с горячей воды..... стр. 34

تعليمات السلامة لحاوية المياه الساخنة الكهربائية..... صفحة 40

Sicherheitshinweise für elektrische Wärmflaschen

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die nachfolgenden Sicherheitshinweise und die separat beiliegende Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch.

Sicherheitshinweise für elektrische Wärmflaschen nach Norm

Symbole auf dem Produkt

Auf dem Produkt finden Sie Symbole mit Warn- oder Informationscharakter:

Anweisungen lesen!

Keine Nadeln hineinstechen!

Wärmeflasche nicht gefaltet oder im zusammengeschobenen Zustand gebrauchen.

Darf nicht von sehr jungen Kindern (0–3 Jahre) benutzt werden. Aufgeheizte Wärmflasche von Kindern fern halten!

- Nur mit dem Charger „Profi Care 01“ aufladen!

⚠ WARNUNG:

- Verwenden Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird!
- Das Gerät nur in der waagerechten aufladen, um ein Trockenbrennen zu vermeiden!
- Laden Sie das Gerät nicht mit der Ladebuchse nach unten gerichtet.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Ladevorgang beendet ist.

⚠ WARNUNG:

- Auch nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Gerätes noch über Restwärme.
- Das Gerät darf nicht von Personen benutzt werden, die unempfindlich gegen Hitze sind, und von anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können.
- Vermeiden Sie einen direkten Hautkontakt, während der Benutzung des Gerätes. **Verbrennungsgefahr!**
- Eine zu lange Anwendung kann zu Hautverbrennungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

⚠ WARNUNG:

- Wenn das Gerät eingelagert wird, soll es abkühlen dürfen, bevor es verstaut wird.
- Es ist zu vermeiden, dass das Gerät scharf geknickt wird, indem während der Lagerung Gegenstände auf ihm abgelegt werden.
- Überprüfen Sie das Gerät stets auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und verwenden Sie es nicht, wenn Sie solche Anzeichen feststellen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG:

- Achten Sie darauf, dass über die Gerätesteckverbindung keine Flüssigkeit läuft.
- Nicht mit scharfen Gegenständen berühren!
- Bei zu wenig Wasser darf das Gerät nicht aufgeladen werden!
- Halten Sie das Gerät trocken!
- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen in der Bedienungsanleitung im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.

- Das Gerät dient zum Entspannen der Muskeln und Verbesserung der Durchblutung. Beispielsweise für Bauch, Nacken und Rücken geeignet. Es kann auch dazu benutzt werden, das Bett anzuwärmen. Der Missbrauch zu anderen Zwecken kann Verletzungen zur Folge haben. Fragen Sie bei Unsicherheit zuerst Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Wird das Gerät zum Aufwärmen der Füße benutzt, müssen Straßenschuhe vor dem Gebrauch des Gerätes ausgezogen werden.
- Das Gerät ist **nur** für den Gebrauch im Haushalt vorgesehen. Es ist **nicht** für die Anwendung in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen.
- Das Gerät darf nicht zum Wärmen von Tieren verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät zudem außerhalb der Reichweite von Tieren auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Netzstecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich immer an einen autorisierten Fachmann.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

⚠ WARNUNG:
Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

Safety Instructions for Electric Hot Water Bottles

Before using this appliance, read the following safety instructions and the separately enclosed instruction manual very carefully.

ENGLISH

Safety Instructions for Electric Hot Water Bottles According to Standard

Symbols on the Product

On the product you will find symbols with warning or information character:

Read the instructions!

Do not insert pins!

Do not use the hot water bottle folded or pushed together.

Not to be used by very young children (0–3 years). Keep the heated hot water bottle away from children!

- Only charge with the “Profi Care 01” charger!

⚠ WARNING:

- Do not use the appliance while it is charging!
- Only charge the appliance in the horizontal position to avoid dry burning!
- Do not charge the appliance with the charging socket facing downwards.
- Unplug the mains plug from the socket when charging is finished.

⚠ WARNING:

- Even after use, the surface of the appliance still has residual heat.
- This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- Avoid direct skin contact while using the appliance. **Risk of burns!**
- Excessive use may cause skin burns.
- Do not use the appliance near bathtubs, washbasins or other vessels containing water.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance by the user shall not be made by children unless they are older 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- If the appliance is being stored, allow it to cool down before stowing it away.

⚠ WARNING:

- Avoid bending the appliance sharply by placing objects on it during storage.
- Always check the appliance for signs of wear or damage and do not use it if you notice such signs.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

⚠ CAUTION:

- Make sure that no liquid runs over the appliance connector.
- Do not touch with sharp objects!
- Do not charge the appliance if there is not enough water!
- Keep the appliance dry!
- This appliance is not intended to be immersed in water during cleaning. Follow the instructions we give you in the instruction manual in the chapter “Cleaning”.

- The appliance is used to relax muscles and improve circulation. For example, it is suitable for the abdomen, neck and back. It can also be used to warm up the bed. The abuse for any other purposes may result in injury. If unsure, consult your doctor before using the appliance.
- If the appliance is used to warm the feet, street shoes must be removed before using the appliance.
- The appliance is intended for household use **only**. It is **not** intended for use in similar applications.
- The appliance must not be used for warming animals. Also, keep the appliance out of the reach of animals.

General Safety Instructions

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- Always switch off the appliance and pull the mains plug out of the socket (pull the mains plug, not the cable) when you are not using the appliance, attaching accessories, for cleaning or in the event of a fault.
- Do **not** operate the appliance without supervision. If you leave the room you should always turn the appliance off. Remove the plug from the socket.
- The appliance and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.
- Do not repair the appliance by yourself. Always contact an authorized technician.
- Only use original accessories.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

⚠ WARNING:
Do not allow small children to play with the plastic foil. **There is a danger of suffocation!**

Veiligheidsvoorschriften voor elektrische warmwaterkruiken

Lees voor het gebruik van dit apparaat de volgende veiligheidsinstructies en de apart bijgevoegde gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Veiligheidsvoorschriften voor elektrische warmwaterkruiken volgens de norm

Symbolen op het product

Op het product vindt u symbolen met een waarschuwend of informatief karakter:

Lees de gebruiksaanwijzing!

Geen naalden insteken!

Gebruik de warmwaterkruik niet opgevouwen of in elkaar geduwd.

Mag niet gebruikt worden door zeer jonge kinderen (0–3 jaar). Houd de verwarmde warmwaterkruik uit de buurt van kinderen!

- Alleen opladen met het oplaadapparaat “Profi Care 01”!

⚠ WAARSCHUWING:

- Gebruik het apparaat niet terwijl het wordt opgeladen!
- Laad het apparaat alleen in horizontale positie op om droogbranden te voorkomen!
- Laad het apparaat niet op met de laadcontactdoos naar beneden gericht.
- Trek de netstekker uit het stopcontact als het opladen klaar is.
- Het oppervlak van het apparaat heeft ook na gebruik nog restwarmte.

⚠ WAARSCHUWING:

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor warmte en andere zeer kwetsbare personen die niet in staat zijn op oververhitting te reageren.
- Vermijd direct huidcontact tijdens het gebruik van het apparaat. **Gevaar voor brandwonden!**
- Overmatig gebruik kan brandwonden aan de huid veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, wastafels of andere vaten met water.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Het apparaat en het aansluitsnoer moeten buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar worden gehouden.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Apparaten mogen worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Als het apparaat wordt opgeborgen, laat het dan afkoelen voordat u het opbergt.
- Voorkom dat het apparaat tijdens de opslag sterk wordt gebogen door er voorwerpen op te plaatsen.

⚠ WAARSCHUWING:

- Controleer het apparaat altijd op tekenen van slijtage of beschadiging en gebruik het niet als u dergelijke tekenen opmerkt.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.

⚠ LET OP:

- Zorg ervoor dat er geen vloeistof over de apparaatconnector loopt.
- Niet aanraken met scherpe voorwerpen!
- Laad het apparaat niet op als er niet genoeg water is!
- Houd het apparaat droog!
- Dit apparaat is niet bedoeld om tijdens het schoonmaken in water te worden ondergedompeld. Volg de aanwijzingen die wij u geven in de gebruiksaanwijzing in het hoofdstuk “Reiniging”.

- Het apparaat wordt gebruikt om de spieren te ontspannen en de bloedsomloop te verbeteren. Het is bijvoorbeeld geschikt voor de buik, nek en rug. Het kan ook gebruikt worden om het bed op te warmen. Misbruik voor andere doeleinden kan tot verwondingen leiden. Raadpleeg bij twijfel uw arts voordat u het apparaat gebruikt.
- Als het apparaat wordt gebruikt om de voeten te verwarmen, moeten de straatschoenen worden uitgetrokken voordat het apparaat wordt gebruikt.
- Het apparaat is **uitsluitend** bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is **niet** bestemd voor gebruik in soortgelijke toepassingen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het verwarmen van dieren. Houd het apparaat ook buiten het bereik van dieren.

Algemene veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Repareer het apparaat niet zelf. Neem altijd contact op met een erkende monteur.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

⚠ WAARSCHUWING:
Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. **Er bestaat gevaar voor verstikking!**

Instructions de sécurité pour les bouillottes électriques

Avant d'utiliser cet appareil, lisez très attentivement les consignes de sécurité suivantes et le manuel d'instructions joint séparément.

Instructions de sécurité pour les bouillottes électriques selon la norme

Symboles sur le produit

Sur le produit, vous trouverez des symboles accompagnés des avertissements ou des informations suivants :

Lisez les instructions !

N'insérez pas d'aiguilles !

N'utilisez pas la bouillotte pliée ou poussée ensemble.

Ne pas utiliser par de très jeunes enfants (0–3 ans). Gardez la bouillotte chauffée hors de portée des enfants !

- Ne la chargez qu'avec le chargeur « Profi Care 01 » !

⚠ AVERTISSEMENT :

- N'utilisez pas l'appareil pendant qu'il est en charge !
- Ne chargez l'appareil qu'en position horizontale pour éviter les brûlures sèches !
- Ne chargez pas l'appareil avec la prise de charge orientée vers le bas.
- Débranchez la fiche secteur de la prise lorsque la charge est terminée.

⚠ AVERTISSEMENT :

- Même après utilisation, la surface de l'appareil conserve une chaleur résiduelle.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur et d'autres personnes très vulnérables qui ne sont pas en mesure de réagir à une surchauffe.
- Évitez tout contact direct avec la peau pendant l'utilisation de l'appareil. **Risque de brûlures !**
- Une utilisation excessive peut provoquer des brûlures de la peau.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont surveillés.
- L'appareil et son câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.

⚠ AVERTISSEMENT :

- Si l'appareil est entreposé, laissez-le refroidir avant de le ranger.
- Évitez de plier fortement l'appareil en posant des objets dessus pendant le stockage.
- Vérifiez toujours que l'appareil ne présente pas de signes d'usure ou de dommages et ne l'utilisez pas si vous constatez de tels signes.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

⚠ ATTENTION :

- Assurez-vous qu'aucun liquide ne coule sur le connecteur de l'appareil.
- Ne pas toucher avec des objets tranchants !
- Ne chargez pas l'appareil s'il n'y a pas assez d'eau !
- Gardez l'appareil au sec !
- Cet appareil n'est pas destiné à être immergé dans l'eau pendant le nettoyage. Suivez les instructions que nous vous donnons dans le mode d'emploi au chapitre « Nettoyage ».

- L'appareil est utilisé pour détendre les muscles et améliorer la circulation. Par exemple, il convient pour l'abdomen, le cou et le dos. Il peut également être utilisé pour réchauffer le lit. Son utilisation dans un autre but peut entraîner des blessures. En cas de doute, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Si l'appareil est utilisé pour réchauffer les pieds, les chaussures de ville doivent être retirées avant d'utiliser l'appareil.

Elektrische Wärmflasche_SH_nach_NORM+Allgemeine_SH_05.2023 24.05.23

- L’appareil **est** destiné à un usage domestique uniquement. Il **n**’est **pas** destiné à être utilisé dans des applications similaires.
- L’appareil ne doit pas être utilisé pour réchauffer des animaux. Gardez également l’appareil hors de portée des animaux.

Instructions générales de sécurité

- N’utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les taches auxquelles il est destiné. Cet appareil n’est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l’utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l’humidité (ne le plongez en aucun cas dans l’eau) et des objets tranchants. N’utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S’il arrive que de l’humidité ou de l’eau atteignent l’appareil, débranchez aussitôt le câble d’alimentation.
- Arrêtez l’appareil et débranchez toujours le câble d’alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n’utilisez pas l’appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- **Ne** laissez **jamais** fonctionner l’appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l’appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d’inspecter l’appareil et le bloc d’alimentation régulièrement en vue d’éventuels signes d’endommagements. Lorsqu’un endommagement est détecté, l’appareil ne doit plus être utilisé.
- Ne réparez pas vous-même l’appareil. Contactez toujours un technicien agrée.
- N’utilisez que des accessoires d’origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

⚠ AVERTISSEMENT :
Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film plastique. **Il y a risque d’étouffement !**

Instrucciones de seguridad para las bolsas de agua caliente eléctricas

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones que se adjunta por separado.

Instrucciones de seguridad para las bolsas de agua caliente eléctricas según la norma

Símbolos en el producto

En el producto encontrará símbolos con el fin de advertir o informar:

¡Lea estas instrucciones!

¡No perforar con agujas!

No utilice la bolsa de agua caliente doblada o apretada.

No debe ser utilizado por niños muy pequeños (0–3 años). ¡Mantenga la bolsa de agua caliente fuera del alcance de los niños!

- ¡Cargue sólo con el cargador “Profi Care 01”!

⚠ AVISO:

- ¡No utilice el aparato mientras se está cargando!
- ¡Cargue el aparato sólo en posición horizontal para evitar que se queme en seco!
- No cargue el aparato con la toma de corriente hacia abajo.
- Desenchufe la clavija de red de la toma de corriente cuando termine la carga.

⚠ AVISO:

- Incluso después del uso, la superficie del aparato sigue teniendo calor residual.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas insensibles al calor y otras personas muy vulnerables que no puedan reaccionar al sobrecalentamiento.
- Evite el contacto directo con la piel mientras utiliza el aparato. **¡Riesgo de quemaduras!**
- Un uso excesivo puede provocar quemaduras en la piel.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años si se les ha supervisado o instruido sobre el uso seguro del aparato y si entienden los peligros que conlleva.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y si comprenden los peligros que conlleva.
- Si se almacena el aparato, deje que se enfríe antes de guardarlo.

⚠ AVISO:

- Evite doblar el aparato bruscamente colocando objetos sobre él durante el almacenamiento.
- Compruebe siempre si el aparato presenta signos de desgaste o daños y no lo utilice si observa tales signos.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar un peligro.

⚠ ATENCIÓN:

- Asegúrese de que no se derrame líquido sobre el conector del aparato.
- ¡No toque el aparato con objetos afilados!
- ¡No cargue el aparato si no hay suficiente agua!
- ¡Mantenga el aparato seco!
- Este aparato no está destinado a ser sumergido en agua durante su limpieza. Siga las instrucciones que le damos en el manual de instrucciones en el capítulo “Limpieza”.

- El aparato se utiliza para relajar los músculos y mejorar la circulación. Por ejemplo, es adecuado para el abdomen, el cuello y la espalda. También puede utilizarse para calentar la cama. Un mal uso del aparato para otros fines puede derivar en daños físicos. Si no está seguro, consulte a su médico antes de utilizar el aparato.
- Si el aparato se utiliza para calentar los pies, hay que quitarse el calzado de calle antes de utilizarlo.
- El aparato está destinado **exclusivamente** al uso doméstico. **No** está pensado para su uso en aplicaciones similares.

Elektrische Wärmflasche_SH_nach_NORM+Allgemeine_SH_05.2023 24.05.23

- El aparato no debe utilizarse para calentar animales. Asimismo, mantenga el aparato fuera del alcance de los animales.

Instrucciones generales de seguridad

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- No repare el aparato usted mismo. Diríjase siempre a un técnico autorizado.
- Utilice únicamente accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

⚠ AVISO:
No deje jugar a los niños con las láminas de plástico. **¡Existe peligro de asfixia!**

Istruzioni di sicurezza per le borse dell’acqua calda elettriche

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza e il manuale di istruzioni allegato separatamente.

Istruzioni di sicurezza per le borse dell’acqua calda elettriche secondo lo standard

Simboli sul prodotto

Sul prodotto sono presenti simboli con carattere di avvertimento o informazione:

Leggere le istruzioni!

Non forare con aghi!

Non utilizzare la borsa dell’acqua calda ripiegata o spinta insieme.

Non deve essere utilizzato da bambini molto piccoli (0–3 anni). Tenere la borsa dell’acqua calda riscaldata lontano dai bambini!

- Caricare solo con il caricatore “Profi Care 01”!

⚠ AVVISO:

- Non utilizzare l’apparecchio mentre è in carica!
- Caricare l’apparecchio solo in posizione orizzontale per evitare di bruciare a secco!
- Non caricare l’apparecchio con la presa di ricarica rivolta verso il basso.
- Al termine della carica, scollegare la spina dalla presa di corrente.

⚠ AVVISO:

- Anche dopo l'uso, la superficie dell'apparecchio conserva un residuo di calore.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone insensibili al calore e da altre persone molto vulnerabili che non sono in grado di reagire al surriscaldamento.
- Evitare il contatto diretto con la pelle durante l'uso dell'apparecchio. **Rischio di ustioni!**
- Un uso eccessivo può causare ustioni alla pelle.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni se sono stati sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che esso comporta.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se hanno compreso i pericoli connessi.
- Se l'apparecchio viene riposto, lasciarlo raffreddare prima di riporlo.

⚠ AVVISO:

- Evitare di piegare bruscamente l'apparecchio appoggiandovi sopra degli oggetti durante lo stoccaggio.
- Controllare sempre che l'apparecchio non presenti segni di usura o danni e non utilizzarlo se si notano tali segni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.

⚠ ATTENZIONE:

- Assicurarsi che nessun liquido scorra sul connettore dell'apparecchio.
- Non toccare con oggetti appuntiti!
- Non caricare l'apparecchio se non c'è abbastanza acqua!
- Mantenere l'apparecchio asciutto!
- Questo apparecchio non è destinato ad essere immerso in acqua durante la pulizia. Seguite le istruzioni che vi diamo nel manuale di istruzioni nel capitolo "Pulizia".

- L'apparecchio viene utilizzato per rilassare i muscoli e migliorare la circolazione. Ad esempio, è adatto per l'addome, il collo e la schiena. Può anche essere utilizzato per riscaldare il letto. L'abuso per altre finalità può causare lesioni. In caso di dubbi, consultare il medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene utilizzato per riscaldare i piedi, prima di utilizzarlo è necessario togliere le scarpe da strada.
- L'apparecchio è destinato **esclusivamente** all'uso domestico. **Non** è destinato all'uso in applicazioni simili.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato per riscaldare gli animali. Inoltre, tenere l'apparecchio fuori dalla portata degli animali.

Istruzioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnere sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Non riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

⚠ AVVISO:
Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola di plastica. **Pericolo di soffocamento!**

Instrukcje bezpieczeństwa dla elektrycznych butelek do gorącej wody

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać poniższe wskazówki bezpieczeństwa oraz oddzielnie załączoną instrukcję obsługi.

Instrukcje bezpieczeństwa dla elektrycznych butelek z gorącą wodą zgodnie z normą

Symbole na produkcie

Na produkcie znajdują się symbole o charakterze ostrzegawczym lub informacyjnym:

Przeczytaj instrukcje!

Nie przekłuwać igłami!

Nie należy używać butelki z gorącą wodą złożonej lub ściśniętej.

Nie używać przez bardzo małe dzieci (0–3 lata). Podgrzaną butelkę z gorącą wodą trzymać z dala od dzieci!

- Ładować tylko za pomocą ładowarki „Profi Care 01”!

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Nie używać urządzenia podczas ładowania!
- Urządzenie należy ładować tylko w pozycji poziomej, aby uniknąć poparzenia na sucho!
- Nie ładować urządzenia z gniazdem ładowania skierowanym w dół.
- Po zakończeniu ładowania wyjąć wtyczkę z gniazdka.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Nawet po zakończeniu użytkowania na powierzchni urządzenia utrzymuje się ciepło resztkowe.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby niewrażliwe na ciepło i inne bardzo wrażliwe osoby, które nie są w stanie zareagować na przegrzanie.
- Unikać bezpośredniego kontaktu ze skórą podczas używania urządzenia. **Niebezpieczeństwo poparzeń!**
- Nadmierne użytkowanie może spowodować oparzenia skóry.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wanien, umywalek lub innych naczyń zawierających wodę.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one powyżej 8 lat i są pod nadzorem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Urządzenie może być użytkowane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcję dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia i jeżeli rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Jeśli urządzenie jest przechowywane, przed odłożeniem go na bok należy odczekać, aż ostygnie.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Unikać gwałtownego zginania urządzenia poprzez stawianie na nim przedmiotów podczas przechowywania.
- Zawsze sprawdzaj urządzenie pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia i nie używaj go, jeśli zauważysz takie oznaki.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

⚠ UWAGA:

- Zwróć uwagę, aby ciecz nie spływała po złączu urządzenia.
- Nie dotykać ostrymi przedmiotami!
- Nie ładuj urządzenia, jeśli nie ma wystarczającej ilości wody!
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu!
- To urządzenie nie jest przeznaczone do zanurzania w wodzie podczas czyszczenia. Należy przestrzegać wskazówek podanych w instrukcji obsługi w rozdziale „Czyszczenie”.

- Urządzenie służy do rozluźnienia mięśni i poprawy krążenia. Nadaje się na przykład do brzucha, szyi i pleców. Może być również używane do rozgrzewania łóżka. Nieuprawnione używanie do innych celów może spowodować obrażenia ciała. W razie wątpliwości, przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem.
- Jeśli urządzenie jest używane do ogrzewania stóp, przed użyciem urządzenia należy zdjąć obuwie uliczne.
- Urządzenie jest przeznaczone **wyłącznie** do użytku domowego. **Nie** jest ono przeznaczone do użytku w podobnych zastosowaniach.

- Urządzenie nie może być używane do ogrzewania zwierząt. Urządzenie należy również trzymać poza zasięgiem zwierząt.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze kontaktuj się z autoryzowanym technikiem.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

⚠ OSTRZEŻENIE:
Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Biztonsági utasítások az elektromos melegvizes palackok számára

A készülék használata előtt olvassa el nagyon figyelmesen az alábbi biztonsági utasításokat és a külön mellékelt használati útmutatót.

Biztonsági utasítások az elektromos melegvizes palackok számára a szabvány szerint

Szimbólumok a terméken

A terméken figyelmeztető vagy tájékoztató jellegű szimbólumokat talál:

Olvassa el az utasításokat!

Ne szúrjon tűvel!

Ne használja a melegvizes palackot összehajtogatva vagy összenyomva.

Nagyon kisgyermekek (0–3 éves korig) nem használhatják. A felhevített melegvizes palackot tartsa távol a gyermekektől!

- Csak a „Profi Care 01” töltővel töltse fel!

MAGYARUL

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Ne használja a készüléket töltés közben!
- A készüléket csak vízszintes helyzetben töltse fel a száraz égés elkerülése érdekében!
- Ne töltse a készüléket úgy, hogy a töltőaljzat lefelé néz.
- A töltés befejeztével húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
- A készülék felülete még használat után is maradványhővel rendelkezik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Ezt a készüléket nem használhatják hőérzékeny személyek és más nagyon sérülékeny személyek, akik nem képesek reagálni a túlmelegedésre.
- Kerülje a közvetlen bőrrel való érintkezést a készülék használata közben. **Égési sérülések veszélye!**
- A túlzott használat bőrégést okozhat.
- Ne használja a készüléket fürdőkádak, mosdókagylók vagy más vizet tartalmazó edények közelében.
- Ezt a készüléket 8 éves kortól és idősebb gyermekek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó oktatásban részesültek, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- A tisztítást és karbantartást a felhasználó csak 8 évesnél idősebb és felügyelt gyermekek végezhetik.
- Tartsa a készüléket és annak vezetékét 8 évnél fiatalabb gyermekek számára elérhetetlen helyen.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, illetve ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és ha megértették a készülékkel járó veszélyeket.
- Ha a készüléket tárolja, hagyja kihűlni, mielőtt elrakja.
- A tárolás során kerülje el, hogy a készüléket élesen meghajlítsa tárgyak ráhelyezésével.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Mindig ellenőrizze a készüléket a kopás vagy sérülés jelei miatt, és ne használja, ha ilyen jeleket észlel.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélnie.

⚠ VIGYÁZAT:

- Ügyeljen arra, hogy a készülék csatlakozóján ne folyjon át folyadék.
- Ne érintse meg éles tárgyakkal!
- Ne töltse a készüléket, ha nincs elég víz!
- Tartsa a készüléket szárazon!
- Ezt a készüléket nem szabad tisztítás közben vízbe meríteni. Kövesse a használati útmutatóban a „Tisztítás” fejezetben található utasításokat.

- A készülék az izmok ellazítására és a keringés javítására szolgál. Alkalmas például a has, a nyak és a hát kezelésére. Az ágy felmelegítésére is használható. Bármilyen más célra való felhasználás sérülést eredményezhet. Ha bizonytalan, a készülék használata előtt konzultáljon orvosával.
- Ha a készüléket a lábak melegítésére használják, a készülék használata előtt az utcai cipőt le kell venni.
- A készülék **kizárólag** háztartási használatra szolgál. **Nem** alkalmas hasonló célú felhasználásra.
- A készülék nem használható állatok melegítésére. Emellett a készüléket állatok számára elérhetetlen helyen kell tartani.

Általános biztonsági utasítások

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!
- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból (a csatlakozót, ne pedig a vezetéket húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból!
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Ne javítsa a készüléket saját maga. Mindig forduljon hivatalos szakemberhez.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!

⚠ FIGYELMEZTETÉS:
Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

Инструкции по технике безопасности для электрических бутылей с горячей воды

Перед использованием данного прибора внимательно прочитайте следующие указания по технике безопасности и отдельно прилагаемое руководство по эксплуатации.

Инструкции по технике безопасности для электрических бутылок с горячей воды в соответствии со стандартом

Символы на изделии

На изделии можно увидеть символы, обозначающие предупреждения или дающие информацию:

Прочтите инструкцию по эксплуатации!

Не прокалывайте иглами!

Не используйте бутылку с горячей водой в сложенном или сдвинутом состоянии.

Не использовать очень маленькими детьми (0–3 года). Держите нагретую бутылку с горячей водой подальше от детей!

- Заряжайте только с помощью зарядного устройства «Profi Care 01»!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не используйте прибор во время зарядки!
- Во избежание сухого ожога заряжайте прибор только в горизонтальном положении!
- Не заряжайте прибор, если зарядное гнездо направлено вниз.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- По окончании зарядки выньте сетевую вилку из розетки.
- Даже после использования поверхность прибора сохраняет остаточное тепло.
- Этот прибор не должен использоваться людьми, нечувствительными к теплу, и другими очень уязвимыми людьми, не способными реагировать на перегрев.
- Избегайте прямого контакта с кожей во время использования прибора. **Опасность ожогов!**
- Чрезмерное использование может привести к ожогам кожи.
- Не используйте прибор вблизи ванн, умывальников и других емкостей с водой.
- Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности.
- Чистка и обслуживание прибора пользователем не должны производиться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под присмотром.
- Храните прибор и его шнур в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Дети не должны играть с прибором.
- Приборы могут использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они получили надзор или инструктаж по безопасному использованию прибора и если они понимают связанные с этим опасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При хранении прибора дайте ему остыть, прежде чем убрать его на хранение.
- Во время хранения избегайте резких изгибов прибора, ставя на него предметы.
- Всегда проверяйте прибор на наличие признаков износа или повреждения и не используйте его, если заметили такие признаки.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или аналогичными квалифицированными специалистами во избежание опасности.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Следите за тем, чтобы жидкость не попадала на разъем прибора.
- Не прикасайтесь к острым предметам!
- Не заряжайте прибор при недостаточном количестве воды!
- Храните прибор в сухом месте!
- Этот прибор не предназначен для погружения в воду во время чистки. Следуйте указаниям, которые мы даем в руководстве по эксплуатации в главе «Чистка».

- Прибор используется для расслабления мышц и улучшения кровообращения. Например, он подходит для живота, шеи и спины. Его также можно использовать для подогрева постели. Применение его в других целях может привести к травме. Если вы не уверены, проконсультируйтесь с врачом перед использованием прибора.

Elektrische Wärmflasche_SH_nach_NORM+Allgemeine_SH_05.2023 24.05.23

- Если прибор используется для прогрева ног, перед использованием прибора необходимо снять уличную обувь.
- Прибор предназначен **только** для домашнего использования. Он **не** предназначен для использования в аналогичных целях.
- Запрещается использовать прибор для обогрева животных. Кроме того, храните прибор в недоступном для животных месте.

Общие указания по технике безопасности

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Всегда обращайтесь к уполномоченному техническому специалисту.
- Используйте только оригинальные принадлежности.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

- الجهاز مخصص للأستخدام المنزلي **فقط**.
  إنه **غير** مخصص للاستخدام في التطبيقات المماثلة.
- كما لا يجوز استخدام هذا الجهاز لتدفئة الحيوانات. احتفظ بالجهاز بعيدًا عن متناول الحيوانات.

تعليمات السلامة العامة

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية. احفظه بعيدا عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (لا تغمسه مطلقا في أي مادة سائلة) والأسطح الحادة. لا تستخدم الجهاز ويديك مبتلة. إذا كان الجهاز رطبا أو مبتلا، انزع القابس الكهربائي على الفور.
- عند تنظيف الجهاز أو تخزينه، أوقف تشغيله وانزع القابس من مقبس التيار الكهربائي دائما (اسحب القابس نفسه، وليس سلك التوصيل) إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام وأزل الملحقات المرفقة.
- **لا** تشغل الجهاز دون أن يكون تحت المراقبة. يجب إيقاف تشغيل الجهاز دائما عند مغادرة الغرفة. انزع القابس من مقبس التيار الكهربائي.
- يجب فحص الجهاز وأسلاك الموصلات الرئيسية بانتظام لاكتشاف وجود أية علامات للتلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز.
- لا تصلح الجهاز بنفسك. اتصل دائمًا بفني معتمد.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيدا عن متناول أيديهم.

⚠ تحذير:
لا تدع الأطفال الصغار يعبثون بالرقائق المعدنية خشية **خطر الاختناق!**

⚠ تحذير:

- يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات أو أكبر استخدام الجهاز إذا تم الإشراف عليهم أو توجيه تعليمات خاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة بحيث يدركون المخاطر المتضمنة.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة الجهاز إذا لم يتجاوزوا 8 سنوات وتم الإشراف عليهم.
- احتفظ بالجهاز والكبل الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال دون 8 سنوات.
- لا تترك الأطفال يعبثون بالجهاز.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص أصحاب قدرات جسمانية أو إدراكية أو عقلية محدودة أو ممن تنقصهم الخبرة والمعرفة، إذا توفر لهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا أدركوا المخاطر المحتملة.
- في حال تخزين الجهاز، اتركه ليبرد قبل تخزينه.
- لا يجوز أبدًا أن يتعرض الجهاز للانثناء بحدة من خلال وضع أشياء عليه أثناء التخزين.
- افحص الجهاز دائمًا بحثًا عن علامات التآكل أو التلف ولا تستخدمه إذا لاحظت مثل هذه العلامات.
- إذا كان كابل مزود الطاقة تالفًا، فيجب استبداله عن طريق المُصنِّع، أو وكيل الصيانة التابع له أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

⚠ تنبيه:

- احرص على ألا يلامس السائل مهايئ الجهاز.
- لا تلمس الجهاز بالأدوات الحادة!
- لا تشحن الجهاز إذا لم يكن يحتوي على قدر كافٍ من المياه!
- ابق الجهاز جافاً!
- مراعاة عدم غمس هذا الجهاز في الماء أثناء التنظيف. اتبع التعليمات التي نعطيكم إياها في دليل التعليمات في الجزء الخاص ب «التنظيف».

- يستخدم الجهاز لإرخاء العضلات وتحسين الدورة الدموية. على سبيل المثال: فهو مناسب للبطن والرقبة والظهر. يمكن أن يستخدم أيضًا لتدفئة الفراش. إساءة الاستخدام في أية أغراض أخرى قد تؤدي إلى وقوع إصابات. إذا لم تكن متأكدًا، فاستشر طبيبك قبل استخدام الجهاز.
- إذا تم استخدام الجهاز لتدفئة الأقدام، فيجب خلع أحذية الشارع قبل استخدام الجهاز.

تعليمات السلامة لحاوية المياه الساخنة الكهربائية

قبل استخدام هذا الجهاز، رجاءً قراءة تعليمات الأمان التالية ودليل التعليمات المرفق بشكل منفصل بعناية فائقة.

تعليمات السلامة لحاوية المياه الساخنة الكهربائية حسب المعايير القياسية

الرموز على المنتج

ستجد على المنتجات رموزًا تشير إلى تحذيرات أو تقدم معلومات:

اقرأ التعليمات!

لا تقم بإدخال الدبابيس!

لا تستخدم حاوية المياه الساخنة وهي مطويّة أو منضغطة معًا.

يجب ألا يستخدم من قبل الأطفال الصغار جدًا (0–3 سنوات). احفظ حاوية المياه الساخنة بعيدًا عن متناول الأطفال!

- اشحن فقط باستخدام شاحن «Profi Care 01»!

تحذير:

- لا تستخدم الجهاز في أثناء الشحن!
- اشحن الجهاز وهو في الوضع الأفقي فقط لتجنب الحروق الجافة!
- لا تشحن الجهاز ومقبس الشحن متجهًا للأسفل.
- افصل قابس التيار الكهربائي من المقبس عند انتهاء الشحن.
- حتى بعد الاستخدام، يكون سطح الجهاز لا يزال به حرارة متبقية.
- يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قبل أشخاص غير حساسين للحرارة وغيرهم من الأشخاص الأكثر عرضة للخطر والذين لا يستطيعون الاستجابة لارتفاع درجة الحرارة.
- تجنب ملامسة الجلد المباشرة أثناء استخدام الجهاز. **خطر التعرض لحروق!**
- قد يسبب الاستخدام المفرط حروقًا في الجلد.
- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام، أو المغاسل، أو الأحواض أو أي أوعية أخرى تحتوي على الماء.

CE

Stand 09/2022